

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 2 (1945)

**Heft:** 3: Siedlungsfragen

**Rubrik:** Mitteilungen der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung = Communications de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«Winterhalde», Rothrist, Architekten  
Richner & Anliker, Aarau  
«Gartenheim», Wallisellen, Architekt  
W. von Wartburg, Zürich  
10 Einfamilienhäuser in Bremgarten  
(Bern), Architekt W. Hauser,  
Bern.

In einem zweiten Teil werden  
einige bäuerliche Siedlungen der

Schweiz. Vereinigung für Innenkolo-  
nisation und industrielle Landwirt-  
schaft (SVIL) gezeigt. Der an der  
Erhaltung des Landschaftsbildes In-  
teressierte wird mit Genugtuung fest-  
stellen, dass es durchwegs gelungen  
ist, die Anforderungen eines moder-  
nen Landwirtschaftsbetriebes mit  
einer der betreffenden Landschaft

charakteristischen Bauweise harmo-  
nisch zu verbinden, ohne dass dabei  
der Eindruck eines erzwungenen Hei-  
matstiles entsteht.

Weitere Beiträge befassen sich mit  
städtebaulichen Problemen von Zü-  
rich, sowie mit baukundlichen Fra-  
gen. Im ganzen eine inhaltlich ge-  
lungene Nummer Ar.

## Mitteilungen der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung

Zentralbüro und Geschäftsstelle: Kirchgasse 3, Zürich (Telephon 24 17 47)

### 1. Arbeitsausschuss.

Am 10. April versammelte sich der  
Arbeitsausschuss in Zürich zu seiner  
neunten Sitzung. Er beriet über die  
bekannte Standesinitiative Solothurn,  
sowie über den Bericht des Bundes-  
rates zu dieser Initiative. Wie be-  
reits der Präsident der VLP, Natio-  
nalsrat Meili im Nationalrat dargetan  
hat, beschränkt sich sowohl die Ini-  
tiative als auch der Bericht des Bun-  
desrates auf eine Nutzungsart, den  
Verkehr. Der Arbeitsausschuss be-  
dauert es, dass dabei das Kernpro-  
blem der Landesplanung, die geord-  
nete Nutzung des Bodens, überhaupt  
nicht erwähnt wurde.

In der gleichen Sitzung stimmte er  
einer Eingabe an den Präsidenten des  
Schweizerischen Schulrates bei, in  
welcher analog der Eingabe des SIA  
die vermehrte Berücksichtigung der  
Landesplanung an der ETH gefordert  
wird.

### 2. Spezialkommissionen.

Am 10. April hat sich in Zürich  
die Spezialkommission für «Recht  
und Bevölkerung» konstituiert. Zum  
Präsidenten hat sie Stadtpräsident  
G. Béguin, Neuenburg, gewählt. Die  
Kommission hat ihr Arbeitsprogramm  
diskutiert. Darnach wird sie sich vor  
allem mit denjenigen rechtlichen

Fragen befassen, welche sich bei  
der Verwirklichung landesplaneri-  
scher Prinzipien grundsätzlich stellen  
werden.

### 3 Einzug der Mitgliederbeiträge.

Ab Anfang Juni werden die Mit-  
gliederbeiträge für 1945 eingezogen  
werden, gemäss der neuen Regelung,  
wie sie bereits in «Plan» Nr. 2 be-  
kanntgegeben wurde.

Denjenigen Einzelmitgliedern, wel-  
che ihren Beitrag bereits nach der  
alten Regelung einbezahlt haben, wird  
der zuviel entrichtete Betrag auf  
Rechnung 1946 gutgeschrieben. Die  
Gutschrift wird persönlich mitgeteilt.

## Communications de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national

Bureau central et secrétariat: Kirchgasse 3, Zurich (Téléphone 24 17 47)

### 1. Bureau du comité.

Le bureau du comité s'est réuni  
pour sa 9<sup>e</sup> séance à Zurich le 10 avril.  
Il a délibéré de l'initiative, déjà  
connue, de l'Etat soleurois, ainsi que  
du rapport du Conseil fédéral sur  
cette initiative. Comme M. Meili, pré-  
sident de l'A. S. P. A. N., l'a expliqué  
au Conseil national, l'initiative,  
comme le rapport du Conseil fédé-  
ral, ne porte que sur une partie de  
l'exploitation du sol, les transports.  
Le bureau du comité regrette que le  
problème essentiel de l'aménagement,  
c'est-à-dire l'utilisation rationnelle du  
sol, n'ait pas été mis en évidence.

Dans la même séance, le bureau a  
approuvé une requête au président  
du Conseil de l'Ecole polytechnique  
fédérale; dans cette requête, analogue  
à celle de la S. I. A., on demandait  
que l'urbanisme prit une plus grande  
importance à l'E. P. F.

### 2. Commissions spéciales.

Le 10 avril, la commission spé-  
ciale pour «Droit et population» s'est  
constituée à Zurich. M. G. Béguin,  
président du Conseil communal de  
Neuchâtel, a été élu président. La  
commission a discuté son programme  
de travail. Ensuite elle s'est occupée

surtout des questions juridiques qui se  
posent systématiquement dans la réali-  
sation des principes de l'urbanisme.

### 3. Perception des cotisations.

Dès le début de juin, les cotisa-  
tions pour 1945 seront perçues con-  
formément au nouveau règlement,  
comme on l'a déjà signalé dans le  
n° 2 du Plan.

Les membres individuels, qui ont  
déjà payé leurs cotisations d'après  
l'ancien règlement, se verront créditer  
la somme perçue en trop au compte  
de l'année 1946. L'avis de crédit sera  
adressé personnellement.

## Plan

Erscheint zweimonatlich  
Paraissant tous les deux mois

Preise - Prix:

Schweiz - Suisse

Abonnement - Abonnement

Fr. 14.—

Einzelnummer - Par numéro

Fr. 2.50

Ausland - Etranger

Abonnement - Abonnement

Fr. 18.—

Einzelnummer - Par numéro

Fr. 3.—

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung  
für Landesplanung (VLP) und der Vereini-  
gung Schweizerischer Strassenfachmänner  
(VSS) erhalten auf dem regulären Jahresabon-  
nementspreis einen Spezialrabatt von 20%

Druck, Verlag und Annoncenregie:

Buchdruckerei Vogt-Schild AG., Solothurn,  
Telephon 22155, Postcheckkonto Va 4

Imprimeur, éditeur et régie des annonces:  
Imprimerie Vogt-Schild S. A., Soleure, télé-  
phone 22155, compte de chèques postaux Va 4

Umschlag und Typographie:

R. P. Lohse, Graphiker SWB, Zürich

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung  
Revue suisse d'urbanisme

14. Jahrgang von „Landes-, Regional- und Ortsplanung“, ehemals „Bebauungspläne und Quartierpläne“,  
Beilage zu „Strasse und Verkehr“ - 14<sup>me</sup> année de «Plan d'aménagement national, régional et commu-  
nal», autrefois «Urbanisme», annexe de «La Route et la Circulation routière» - Offizielles Organ der  
Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP) - Organe officiel de l'Association suisse  
pour le plan d'aménagement national (A. S. P.)

Die VLP übernimmt keine Verantwortung für den redaktionellen Teil der Zeitschrift - L'A. S. P.  
n'assume pas de responsabilité pour la partie rédactionnelle de la revue

Redaktionskommission - Comité de rédaction:

E. Bachmann, dipl. Ing., Kantonsgeometer, Basel - E. F. Burckhardt, Architekt BSA SIA, Zürich -  
Dr. L. Derron, Erlenbach-Zürich - Prof. Dr. H. Gutersohn, ETH, Zürich - H. von Moos, Stadtgenieur,  
Luzern - E. Ochsner, Gemeindeingenieur, Zollikon - H. Peter, Kantonsbaumeister, Zürich - E. E. Strasser,  
Chef des Stadtplanungsamtes, Bern - P. Trüdinger, Stadtplanarchitekt, Basel - W. Schüepp, Ing. VLP,  
Zürich - E. Virieux, architecte de l'Etat, Lausanne

Redaktionsausschuss - Bureau de la rédaction:

E. F. Burckhardt, Architekt BSA SIA, Zürich  
Dr. L. Derron, Erlenbach-Zürich  
W. Schüepp, Ing. VLP, Zürich  
P. Trüdinger, Stadtplanarchitekt, Basel

Schriftleitung - Rédaction:

Dr. L. Derron, Zürich, Seefeldstrasse 9, Telephon 326612

Nachdruck von Text und Clichés nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages  
Clichés können leihweise zur Verfügung gestellt werden.